

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对中国的英语教育事业产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对中国的英语教育事业产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对中国的英语教育事业产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对中国的英语教育事业产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对中国的英语教育事业产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对中国的英语教育事业产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 塔楼小读本, (tower's Little Primer,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本, 正文字号 18pt, 适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件, 支持语音播放功能
- 建议双面打印, 左侧留白已优化, 便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列, 便于快速查找

塔楼小读本，(Tower's Little Primer,)

第1/1页

[ˈtəʊɜːz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpraɪmər] ,
TOWER'S LITTLE PRIMER ,
塔的底漆 ,

塔楼小入门读物

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈjʌŋˈɡɪst] [klæs] [ɪn] [ˈpraɪməri] [skuːlz] .
FOR THE YOUNGEST CLASS IN PRIMARY SCHOOLS .
为了这最小的班级在基本的学校 .

适用于小学低年级学生。

[baɪ] [ˈʌnə] [iː] . [ˈtəʊər] .
BY ANNA E . TOWER .
经过安娜 E . 塔 .

作者：安娜·E·托尔。

[ˈbɔːstən; ˈbɑːstən] :
BOSTON :
波士顿 :

波士顿：

[braʊn] , [ˈtægərd] & [tʃeɪs] . - .
BROWN , TAGGARD & CHASE . 1857 .
棕色的 , 塔加德 & 追赶 . - .

布朗、塔加德和蔡斯。1857 年。

[ˈentərd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ækt][ʌv; əv] [ˈkɑːŋɡrəs] , [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , [baɪ]
Entered according to Act of Congress , in the year 1857 , by
进入 根据 到 行为 的 国会 , 在 这 年 - , 经过

根据国会法案，于1857年登记在册。

[ˈʌnə] [iː] . [ˈtəʊər] ,
ANNA E . TOWER ,
安娜 E . 塔 ,

安娜·E·托尔

[ɪn][ðə; ði] [ˈklɜːks] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdɪstrɪkt] [kɔːrt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdɪstrɪkt] [ʌv; əv] [ˌmæsəˈtʃuːsɪts] .
In the Clerk's Office of the District Court for the District of Massachusetts .
在 这 职员 的 办公室 的 这 区 法庭 为了 这 区 的 马萨诸塞州 .

在马萨诸塞州地区法院书记官办公室。

[ɪˈlektroʊˌtaɪpt] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːstən; ˈbɑːstən] [ˈsteriətaɪp] [ˈfaʊndri] .
ELECTROTYPED AT THE BOSTON STEREOTYPE FOUNDRY .
电铸 在 这 波士顿 刻板印象 铸造厂 .

在波士顿铸字厂进行电铸。

[ˌpiː ˈdʒiː][θriː]]
[**Pg 3**]
[页 3]

[第3页]

[ˈprefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ˈti:tʃərz] [wɪl] [əbˈzɜ:v] [ðæt] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈletərz] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm][ɑ:r; əɪ][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]
Teachers will observe that only a few letters at a time are given to the
教师 将要 观察 那 仅有的 一个 很少 信件 在 一个 时间 是 给定 到 这
[ˈpju:p(ə)l] ,
pupil ,
瞳孔 ;

教师会注意到，每次只给学生几封信。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][wɜ:rdz] [fɔ:ɹmd] [ʌv; əv] [ðoʊz] [fju:] [ˈletərz] .
and with them words formed of those few letters .
和 和 他们 字 形成 的 那些 很少 信件 .

以及用这几个字母组成的单词。

[ðʌs] [ðə; ði] [ˈælfəbet] [æz; əz] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ə; eɪ][tʃaɪld][ɪn] [dɪˈtætʃt] [ˈpɔ:ʃənz] ,
Thus the alphabet as presented to a child in detached portions ,
因此 这 字母 作为 呈现 到 一个 孩子 在 分离的 部分 ;

因此，字母表是以分段的方式呈现给孩子的。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [səkˈsesɪv] [ˈpɔ:ɹ(ə)n] [ˈpræktɪkli] [ju:st] [ɪn][wɜ:rdz] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði][nekst][ɪz] [ˈlɜ:ɹnɪd] .
and each successive portion practically used in words before the next is learned .
和 每个 连续 部分 几乎 用过的 在 字 前 这 下一个 是 学习 .

在学习下一个部分之前，每个后续部分都必须在实际的语言中使用。

[ðɪs] [ˈmeθəd] [ɪz] [kleɪmd] [æz; əz][ə; eɪ][prɪˈkju:liər] [ˈfi:tʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] ,
This method is claimed as a peculiar feature of this book ,
这 方法 是 声称 作为 一个 奇特 特征 的 这 书 ;

据称，这种方法是本书的一大特色。

[ɪkˈsept] [soʊ][fɑ:r][æz; əz][,aɪ ˈti:][ɪz] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] " [ˈɡrædʒuəl][ˈpraɪmər] .
except so far as it is used in the " Gradual Primer .
除了 所以 远的 作为 它 是 用过的 在 这 " 逐渐地 底漆 .

但在“渐进式入门”中使用它除外。

" [ðə; ði] [ˈælfəbɪts] [æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɑ:r; əɪ][fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [prɪˈfɜ:r][tu:; tə]
" **The alphabets at the beginning of the book are for those who prefer to**
" 这 字母 在 这 开始 的 这 书 是 为了 那些 WHO 更喜欢 到
[ti:tʃ] [ɪn][ðə; ði][oʊld] [wei] ,
teach in the old way ,
教 在 这 老的 方式 ;

“本书开头的字母表是为那些喜欢用传统方式教学的人准备的。”

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][ɔ:l][tu:; tə] [lɜ:ɹn] [ðə; ði][oʊld][ˈɔ:ɹdər][ʌv; əv] [əˈreɪndʒmənt] .
and for all to learn the old order of arrangement .
和 为了 全部 到 学习 这 老的 命令 的 安排 .

让所有人都能学习旧的秩序。

[noʊ][wɜ:rd][ɪz] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [tɪl] [,aɪ ˈti:][hæz; həz][fɜ:rst] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ˈpju:p(ə)l][ɪn][ə; eɪ]
No word is used in the book till it has first been given to the pupil in a
不 单词 是 用过的 在 这 书 直到 它 有 第一的 到过 给定 到 这 瞳孔 在 一个
[ˈspelɪŋ] [ˈles(ə)n] .
spelling lesson .
拼写 课 .

书中使用的每一个单词，都是先在拼写课上讲解给学生之后才会出现的。

[ðɪs] [bʊk] [wɪl] [bi:; bi][æn; ən] [ˈi:zi] [ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] " [ˈɡrædʒuəl][ˈpraɪmər] ,
This book will be an easy introduction to the " Gradual Primer ,
这 书 将要 是 一个 简单的 介绍 到 这 " 逐渐地 底漆 ;

本书将对“渐进式入门教材”进行简明易懂的介绍。

" [ðə; ði][fɜ:rst] [ˈri:dər] [ʌv; əv] [ˈtaʊə-z] [ˈsɪri:z] ; [ˈɔ:lsoʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz] " [pɪkˈtɔ:riəl][ˈpraɪmər] ; " [ænd; ənd] ,
" **the First Reader of Tower's Series ; also to his " Pictorial Primer ; " and** ,
" 这 第一的 读者 的 塔的 系列 ; 还 到 他的 " 画报 底漆 ; " 和 ,

《塔楼系列第一册》；以及他的《图画入门读本》；以及

[ɪn] [ɔ:rt] , [tu:; tə] ['eni] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['ri:də-z] .
in short , to any Series of readers .
在 短的 , 到 任何 系列 的 读者 .

简而言之，适用于任何系列的读者。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ 'speʃəli] [dɪ'zaɪnd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['loʊɪst] [klæs] [ɪn] [ðə; ði] ['praɪmeri] [sku:lz] ,
It is especially designed for the LOWEST CLASS in the primary schools ,
它 是 尤其 设计 为了 这 最低 班级 在 这 基本的 学校 ,
它是专为小学低年级学生设计的，

[tu:; tə] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] ['tʃɪldrən] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] [fɜ:rst] [step] ['sɪmp(ə)l] , [i:zi] , [ə'træktɪv] , [ænd; ənd]
to encourage children by making their first step simple , easy , attractive , and
到 鼓励 孩子们 经过 制作 他们的 第一的 步 简单的 , 简单的 , 吸引人的 , 和
interesting .
有趣的 .

通过让孩子的第一步变得简单、轻松、有吸引力且有趣来鼓励他们。

['dʒænjueri] , - .
January , 1857 .
一月 , - .

1857年1月。

[,pi: 'dʒi:] [fɔ:r]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

[ə; eɪ] [bi:] [si:] [di:]
a b c d
一个 b c d

abcd

[i:] [ef] [dʒi:] [eɪtʃ]
e f g h
e f 克 h

efgh

[aɪ] [dʒeɪ] [keɪ] [el]
i j k l
我 j k 我

ijkl

[em] [en] [oʊ] [pi:]
m n o p
米 n o p

mno p

[kju:] [ɑ:r] [es] [ti:]
q r s t
q r s t

qrst

[ju:] [vi:] ['dʌblju:] [eks]
u v w x
你 v 西 x

uvw x

[waɪ] [zi:]
y z
是 z

yz

[ə; eɪ][ə; eɪ][bi:][bi:][si:][si:][di:][di:]
A a B b C c D d
一个 一个 B b C c D d

Aa Bb Cc Dd

[i:][i:][ef][ef][dʒi:][dʒi:][ert][ert]
E e F f G g H h
E e F f G 克 H h

Ee Ff Gg Hh

[aɪ][aɪ][dʒeɪ][dʒeɪ][keɪ][keɪ][el][el]
I i J j K k L l
我 我 J j K k L 我

我 ij jK kL l

[em][em][en][en][oʊ][oʊ][pi:][pi:]
M m N n O o P p
M 米 N n O o P p

Mm Nn Oo Pp

[kju:][kju:][ɑ:r][ɑ:r][es][es][ti:][ti:]
Q q R r S s T t
问 q 拉 r S s T t

Qq Rr Ss Tt

[ju:][ju:][vi:][vi:][ˈdʌblju:][ˈdʌblju:][eks][eks]
U u V v W w X x
U 你 V v W 西 X x

Uu Vv Ww Xx

[waɪ][waɪ][zi:][zi:]
Y y Z z
是 是 Z z

Yy Zz

[ə; eɪ][bi:][si:][di:]
A B C D
一个 B C D

ABCD

[i:][ef][dʒi:][ert]
E F G H
E F G H

EFGH

[aɪ][dʒeɪ][keɪ][el]
I J K L
我 J K L

IJKL

[em][en][oʊ][pi:]
M N O P
M N O P

MNOP

[kju:][ɑ:r][es][ti:]
Q R S T
问 拉 S T

快消

[ju:][vi:]['dʌblju:][eks]
U V W X
U V W X

UVWX

[waɪ][zi:]
Y Z
是 Z

YZ

[[,pi: 'dʒi:]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[i:][em]['dʌblju:]
e m w
e 米 西

emw

[em][i:] , [,em 'i:]['dʌblju:][i:] , [wi:; wi]
m e , me w e , we
米 e , 我 西 e , 我们

我，我们，我们

[,em 'i:]
me
我

我

[wi:; wi]
we
我们

我们

[[,pi: 'dʒi:][ert]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[i:][bi:][ert][waɪ]
e b h y
e b h 是

ebhy

[ert][i:] , [hi:; hi][bi:][i:] , [bi:; bi]
h e , he b e , be
h e , 他 b e , 是

他，他是，是

[waɪ][i:] , [ji:; ji]
y e , ye
是 e , 是的

耶，耶

[hi:; hi][bi:; bi][ji:; ji]
he be ye
他 是 是的

他就是你们

[em 'i:] , [wi:: wi] , [hi:: hi] , [bi:: bi] , [ji:: ji] .
Me , **we** , **he** , **be** , **ye** :
我 , 我们 , 他 , 是 , 是的 :

我, 我们, 他, 是, 你们。

[,pi: 'dʒi:][naɪn]]
[**Pg** **9**]
[页 9]

[第9页]

[aɪ][waɪ][bi:][em]
I **y** **b** **m**
我 是 b 米

我 ybm

[em][waɪ] , [maɪ][bi:][waɪ] , [baɪ]
m **y** , **my** **b** **y** , **by**
米 是 , 我的 b 是 , 经过

我的, 我的, 通过

[aɪ][maɪ][baɪ]
I **my** **by**
我 我的 经过

我通过

[aɪ] , [baɪ] , [maɪ] .
I , **by** , **my** :
我 , 经过 , 我的 :

我, 通过, 我的。

[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg** **10**]
[页 -]

[第10页]

[el][en][oʊ]
l **n** **o**
我 n o

编号

[en][oʊ] , [noʊ][el][oʊ] , [loʊ]
n **o** , **no** **l** **o** , **lo**
n o , 不 我 o , 洛

不, 不, 洛, 洛

[oʊ][noʊ][loʊ]
O **no** **lo**
哦 不 洛

哦, 不

[oʊ] , [loʊ] , [noʊ] , [aɪ] , [baɪ] , [maɪ] .
O , **lo** , **no** , **I** , **by** , **my** :
哦 , 洛 , 不 , 我 , 经过 , 我的 :

哦, 洛, 不, 我, 通过, 我的。

[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg** **11**]
[页 -]

[第11页]

[oʊ][dʒi:][es]
o **g** **s**
o 克 s

ogs

[dʒi:] [oʊ] , [goʊ] [es] [oʊ] , [soʊ]
g o , go s o , so
克 o , 去 s o , 所以

走吧，走吧，就这样

[goʊ] [soʊ]
go so
去 所以

所以

[oʊ] [noʊ] .
O no .
哦 不 .

哦，不。

[goʊ] [soʊ] .
Go so .
去 所以 .

就这样。

[aɪ] [goʊ] [soʊ] .
I go so .
我 去 所以 .

我去了。

[[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg 12**]
[页 -]

[第12页]

[oʊ] [di:] [ti:]
o d t
o d t

odt

[di:] [oʊ] , [du:] [ti:] [oʊ] , [tu:; tə]
d o , do t o , to
d o , 做 t o , 到

做，做到，到

[du:] [tu:; tə]
do to
做 到

这样做

[aɪ] [du:] , [wi:; wi] [du:] ; [aɪ] [du:] [soʊ] .
I do , we do ; I do so .
我 做 , 我们 做 ; 我 做 所以 .

是的，我们确实如此；我这样做。

[[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg 13**]
[页 -]

[第13页]

[ə; eɪ] [em] [en]
a m n
一个 米 n

安曼

[ə; eɪ] [em] , [eɪ 'em] [ə; eɪ] [en] , [æn; ən]
a m , am a n , an
一个 米 , 是 一个 n , 一个

是，我是，一个

[,eɪ 'em][æn; ən]
am **an**
是 一个

我是

[du:][wi:; wi][gou] ?
Do **we** **go** ?
做 我们 去 ?

我们走吗？

[nou] ; [aɪ][,eɪ 'em][tu:; tə][gou] .
No ; **I** **am** **to** **go** .
不 ; 我 是 到 去 :

不，我得走了。

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **14**]
[页 -]

[第14页]

[ə; eɪ][es][ti:][eks]
a **s** **t** **x**
一个 s t x

astx

[ə; eɪ][ti:] , [æt; ət][ə; eɪ][es] , [æz; əz]
a **t** , **at** **a** **s** , **as**
一个 t , 在 一个 s , 作为

在，作为，作为

[ə; eɪ][eks] , [æks]
a **x** , **ax**
一个 x , 斧头

斧头，斧头

[æt; ət][æz; əz][æks]
at **as** **ax**
在 作为 斧头

在轴

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **15**]
[页 -]

[第15页]

[aɪ][en][es]
i **n** **s**
我 n s

保险

[aɪ][en] , [ɪn][aɪ][es] , [ɪz]
i **n** , **in** **i** **s** , **is**
我 n , 在 我 s , 是

在，在是，是

[ɪn][ɪz]
in **is**
在 是

是

[,eɪ 'em][aɪ][ɪn] ?
Am **I** **in** ?
是 我 在 ?

我可以参加吗？

[noʊ] .
No .
不 .

不。

[hiː; hi][ɪz][ɪn] .
He is in .
他 是 在 .

他入选了。

[,piː 'dʒiː -]
[**Pg 16**]
[页 -]

[第16页]

[aɪ][ef][tiː]
i f t
我 f t

如果

[aɪ][ef] , [ɪf] [aɪ][tiː] , [aɪ 'tiː]
i f , if i t , it
我 f , 如果 我 t , 它

如果，如果它，它

[ɪf] [aɪ 'tiː]
if it
如果 它

如果

[ɪz][aɪ 'tiː][hiː; hi] ?
Is it he ?
是 它 他 ?

是他吗？

[aɪ 'tiː][ɪz][hiː; hi] .
It is he .
它 是 他 .

是他。

[aɪ 'tiː][ɪz][ɪn] .
It is in .
它 是 在 .

已经进去了。

[,piː 'dʒiː -]
[**Pg 17**]
[页 -]

[第17页]

[oʊ][en][ef]
o n f
o n f

奥夫

[oʊ][en] , [ɑːn][oʊ][ef] , [ʌv; əv]
o n , on o f , of
o n , 在 o f , 的

on，其中之一，的

[ɑːn][ʌv; əv]
on of
在 的

的

[aɪ][er 'em][ɑ:n][aɪ 'ti:] , [hi:; hi][ɪz][ɪn][aɪ 'ti:] .

I am on it , he is in it .
我 是 在 它 , 他 是 在 它 :

我正在做这件事, 他也参与其中。

[,pi: 'dʒi: -]

[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

[oʊ][ɑ:r][eks]

o r x
o r x

或

[oʊ][ɑ:r] , [ɔ:r][oʊ][eks] , [ɑ:ks]

o r , or o x , ox
o r , 或者 o x , 牛

或者, 或者牛, 牛

[ɔ:r][ɑ:ks]

or ox
或者 牛

或牛

[aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən][ɑ:ks] , [hi:; hi][ɪz][maɪ][ɑ:ks] .

It is an ox , he is my ox .
它 是 一个 牛 , 他 是 我的 牛 :

这是一头牛, 他是我的牛。

[,pi: 'dʒi: -]

[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[ju:][pi:][es]

u p s
你 p s

UPS

[ju:][pi:] , [ʌp][ju:][es] , [ju: 'es]

u p , up u s , us
你 p , 向上 你 s , 我们

向上, 向上, 我们, 我们

[ʌp][ju: 'es]

up us
向上 我们

我们向上

[loʊ] , [aɪ 'ti:][ɪz][ʌp] .

Lo , it is up .
洛 , 它 是 向上 :

好了, 它起来了。

[hi:; hi][ɪz][ʌp] .

He is up .
他 是 向上 :

他醒了。

[,pi: 'dʒi: -]

[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

[si:][vi:][zi:]
c v z
c v z

CVZ

[dʒeɪ][keɪ][kju:]
j k q
j k q

jkq

[ji:; ji][du:][goʊ] .
Ye do go .
叶 做 去 .

你们确实去了。

[wi:; wi][goʊ][soʊ] .
We go so .
我们 去 所以 .

我们就这样走了。

[wi:; wi][du:][goʊ][ɑ:n] .
We do go on .
我们 做 去 在 .

我们继续前进。

[wi:; wi][du:][soʊ] .
We do so .
我们 做 所以 .

我们这样做。

[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg 21**]
[页 -]

[第21页]

[bi:] [i:] , [bi:] [es] [i:] , [si:]
b ee , bee s ee , see
b ee , 蜜蜂 s ee , 看

蜜蜂，蜜蜂，看

[ʃ] [i:] , [ʃi:; ʃi][ti: 'eɪtʃ][i:] , [ðə; ði]
sh e , she th e , the
什 e , 她 th e , 这

她，她，这

[bi:] [si:] [ʃi:; ʃi][ðə; ði]
bee see she the
蜜蜂 看 她 这

蜜蜂看见她

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [bi:] .
It is a bee .
它 是 一个 蜜蜂 .

这是一只蜜蜂。

[si:] [ðə; ði] [bi:] .
See the bee .
看 这 蜜蜂 .

看，那是只蜜蜂。

[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg 22**]
[页 -]

[第22页]

[,eɪ 'em]
am
是

是

[æn; ən]
an
一个

一个

[æt; ət][æks]
at **ax**
在 斧头

在轴

[ɪf] [ɪn]
if **in**
如果 在

如果在

[ɪz][,aɪ 'ti:]
is **it**
是 它

是吗？

[ʌv; əv][ɑ:n][ɔ:r][ɑ:ks]
of **on** **or** **ox**
的 在 或者 牛

或牛

[ʌp][,ju: 'es][baɪ][maɪ]
up **us** **by** **my**
向上 我们 经过 我的

把我带起来

[gəʊ][noʊ][ləʊ][soʊ]
go **no** **lo** **so**
去 不 洛 所以

别走

[bi:; bi][hi:; hi][,em 'i:][wi:; wi]
be **he** **me** **we**
是 他 我 我们

愿他成为我我们

[ji:; ji][tu:; tə][du:][æz; əz]
ye **to** **do** **as**
是的 到 做 作为

你们当照办

[bi:] [si:] [ðə; ði][ji:; ji]
bee **see** **the** **she**
蜜蜂 看 这 她

蜜蜂看见她

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **23**]
[页 -]

[第23页]

[hɜ:r; həɹ][rʌŋ][kæn; kən]
her **run** **can**
她 跑步 能

她的跑步可以

[aɪ][er 'em][ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
I am on it .
我 是 在 它 。

我正在处理。

[ji:; ji][goʊ][ɑ:n] .
Ye go on .
叶 去 在 。

继续。

[wi:; wi][goʊ][ɑ:n] .
We go on .
我们 去 在 。

我们继续。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɑ:n] .
It is on .
它 是 在 。

开始了。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ʌp] .
It is up .
它 是 向上 。

已经上线了。

[si:] [,em 'i:][goʊ][ɑ:n] .
See me go on .
看 我 去 在 。

看着我继续前进。

[ʃi:; ʃi][ɪz][ʌp] .
She is up .
她 是 向上 。

她醒了。

[hi:; hi][ɪz][ɑ:n] .
He is on .
他 是 在 。

他上线了。

[ʃi:; ʃi][ɪz][baɪ][,em 'i:] .
She is by me .
她 是 经过 我 。

她就在我身边。

[aɪ] [si:] [,aɪ 'ti:] .
I see it .
我 看 它 。

我看到了。

[si:] [hɜ:r; həɹ][goʊ] .
See her go .
看 她 去 。

看着她离开。

[aɪ][kæn; kən] [si:] [,aɪ 'ti:][rʌn] .
I can see it run .
我 能 看 它 跑步 。

我能看到它运行。

[[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 24**]
[页 -]

[kæt][hen] [eg]
cat hen egg
猫 母鸡 蛋

猫鸡蛋

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [hen] .
It is a hen .
它 是 一个 母鸡 .

这是一只母鸡。

[wi;; wi][kæn; kən] [si:] [ðə; ði] [hen] .
We can see the hen .
我们 能 看 这 母鸡 .

我们可以看到那只母鸡。

[ə; eɪ] [hen] [kæn; kən] [i:t] .
A hen can eat .
一个 母鸡 能 吃 .

母鸡会吃东西。

[ðə; ði] [hen] [kæn; kən] [goʊ] .
The hen can go .
这 母鸡 能 去 .

母鸡可以走了。

[ə; eɪ] [hen] [kæn; kən] [si:] .
A hen can see .
一个 母鸡 能 看 .

母鸡能看见。

[ʃi;; ʃi] [ɪz] [ʌp] .
She is up .
她 是 向上 .

她醒了。

[si:] [hɜ:r; hər] [goʊ] [ɑ:n] .
See her go on .
看 她 去 在 .

看着她继续前进。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [maɪ] [hen] .
It is my hen .
它 是 我的 母鸡 .

这是我的母鸡。

[wi;; wi][kæn; kən] [i:t] [ðə; ði] [eg] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [hen] .
We can eat the egg of a hen .
我们 能 吃 这 蛋 的 一个 母鸡 .

我们可以吃母鸡下的蛋。

[[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 25**]
[页 -]

[第25页]

[bɔɪ] [ænd; ənd] [dɔ:ɡ]
boy and dog
男生 和 狗

男孩和狗

[ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dɔ:ɡ] .
The boy and his dog .
这 男生 和 他的 狗 .

男孩和他的狗。

[,aɪˈtiː][ɪz][maɪ][dɔːg] .

It is my dog .
它 是 我的 狗 .

这是我的狗。

[siː] [,emˈiː][ænd; ənd][maɪ][dɔːg] .

See me and my dog .
看 我 和 我的 狗 .

看看我和我的狗。

[ðə; ði][dɔːg][ɪz][baɪ][emˈiː] .

The dog is by me .
这 狗 是 经过 我 .

狗就在我旁边。

[hiː; hi][kæn; kən][rʌn] , [ænd; ənd][soʊ][kæn; kən][aɪ][rʌn] .

He can run , and so can I run .
他 能 跑步 , 和 所以 能 我 跑步 .

他能跑，我也能跑。

[ðə; ði][dɔːg][kæn; kən] [iːt] .

The dog can eat .
这 狗 能 吃 .

这只狗可以吃东西。

[aɪ][,eɪˈem][tuː; tə][goʊ] , [ænd; ənd][maɪ][dɔːg][ɪz][tuː; tə][goʊ] .

I am to go , and my dog is to go .
我 是 到 去 , 和 我的 狗 是 到 去 .

我要走了，我的狗也要走了。

[,piːˈdʒiː] -]

[Pg 26]
[页 -]

[第26页]

[mæn][bæg][pʊt]

man bag put
男人 包 放

男士包

[aɪ] [siː] [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ][bæg] .

I see a man and a bag .
我 看 一个 男人 和 一个 包 .

我看到一个男人和一个包。

[hiː; hi][kæn; kən][pʊt][ðə; ði][bæg][ɪn] .

He can put the bag in .
他 能 放 这 包 在 .

他可以把包放进去。

[ðə; ði][mæn][kæn; kən][duː][,aɪˈtiː] .

The man can do it .
这 男人 能 做 它 .

他能做到。

[aɪ][,eɪˈem][ɪn] .

I am in .
我 是 在 .

我同意。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ɪn] .

She is in .
她 是 在 .

她入选了。

[pʊt][ðə; ði][bæg][ɪn] , [soʊ][wiː; wi][kæn; kən][goʊ][ɑ:n] .
Put the bag in , so we can go on .
放 这 包 在 , 所以 我们 能 去 在 :

把包放进去, 我们就可以继续前进了。

[keɪt] [ɪz][ɪn] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz][tuː; tə][goʊ] .
Kate is in , and she is to go .
凯特 是 在 , 和 她 是 到 去 :

凯特入选了, 她要走了。

[ðə; ði][mæn][ɪz][tuː; tə][goʊ] .
The man is to go .
这 男人 是 到 去 :

这个人要走了。

[,piː 'dʒiː] -]
[Pg 27]
[页 -]

[第27页]

[baɪnd] [wɪl] [θɪŋz] [ɔ:l]
bind will things all
绑定 将要 事物 全部

束缚意志所有事物

[hɪm; ɪm][flæt] [greɪt] [sɪt]
him flat great sit
他 平坦的 伟大的 坐

他坐得真好

[nɑ:t][hoʊld] [smɔ:l] [jet]
not hold small yet
不是 抓住 小的 然而

还不能小

[oʊld] [fi:d] [kaɪnd] [haʊ]
old feed kind how
老的 喂养 种类 如何

旧饲料种类

[wet] [triː] [lʌvz] [kloʊz]
wet tree loves close
湿的 树 爱 关闭

湿树喜欢靠近

[bʌt; bət][skɪn] [hoʊm] [drɔː]
but skin home draw
但 皮肤 家 画

但皮肤之家抽

[meɪ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][laɪk]
may this with like
可能 这 和 喜欢

愿此与喜欢

[get] [loʊd] [wʌnz] [fʊl]
get load once full
得到 加载 一次 满的

加载完毕后即可加载

[fɔːr; fər][glæd] [mɔːr] [ɡʊd]
for glad more good
为了 高兴的 更多的 好的

很高兴更多好事

[skaɪ][flaɪ][saɪd][naʊ]
sky fly side now
天空 飞 边 现在

天空飞侧现在

[pʊt][wei][hu:] [get]
put way who get
放 方式 WHO 得到

谁能获得

[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg 28**]
[页 -]

[第28页]

[dɑ:l][nu:] [hɪr]
doll new here
玩具娃娃 新的 这里

娃娃是新的

[hɪr][ɪz][ə; eɪ][dɑ:l] .
Here is a doll .
这里 是 一个 玩具娃娃 .

这是一个娃娃。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][nu:] [dɑ:l] .
It is a new doll .
它 是 一个 新的 玩具娃娃 .

这是一个新娃娃。

[ðə; ði][nu:] [dɑ:l][ɪz][fɔ:r; fər][keit] .
The new doll is for Kate .
这 新的 玩具娃娃 是 为了 凯特 .

这只新娃娃是给凯特的。

[kæn; kən][ðə; ði][dɑ:l][si:] ?
Can the doll see ?
能 这 玩具娃娃 看 ?

这个娃娃能看见吗？

[noʊ][,bʌt; bət][wi;; wi][kæn; kən][si:] [ðə; ði][dɑ:l] .
No , but we can see the doll .
不 , 但 我们 能 看 这 玩具娃娃 .

不，但我们可以看到玩偶。

[keit][ɪz][glæd][tu:; tə][get][ðə; ði][nu:] [dɑ:l] .
Kate is glad to get the new doll .
凯特 是 高兴的 到 得到 这 新的 玩具娃娃 .

凯特很高兴得到这个新娃娃。

[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg 29**]
[页 -]

[第29页]

[lʊk][maʊθ][pʊr]
look mouth poor
看 嘴 贫穷的

看嘴可怜

[lʊk][æt; ət][ðə; ði][kæt] .
Look at the cat .
看 在 这 猫 .

看那只猫。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ][bɜːrd][ɪn][hɜːr; hər] [maʊθ] .
She has a bird in her mouth .
她 有 一个 鸟 在 她 嘴 。

她嘴里叼着一只鸟。

[ʃiː; ʃi][wɪl] [iːt] [ðə; ði][bɜːrd] .
She will eat the bird .
她 将要 吃 这 鸟 。

她会吃掉这只鸟。

[pʊr] [bɜːrd] !
Poor bird !
贫穷的 鸟 ！

可怜的小鸟！

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][nɑːt][flaɪ] [naʊ] .
it can not fly now .
它 能 不是 飞 现在 。

它现在飞不了了了。

[siː] [ðə; ði][kæt][rʌŋ] .
See the cat run .
看 这 猫 跑步 。

看猫跑。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg 30**]
[页 -]

[第30页]

[reɪn][laɪn] [fɪʃ]
rain line fish
雨 线 鱼

雨线鱼

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ði][reɪn] .
Here is a man in the rain .
这里 是 一个 男人 在 这 雨 。

这是雨中的男人。

[hiː; hi][ɪz][baɪ][ðə; ði] [triː] .
He is by the tree .
他 是 经过 这 树 。

他在树旁。

[hiː; hi][wɪl] [biː; bi][wet][tuː; tə][ðə; ði][skɪn] .
He will be wet to the skin .
他 将要 是 湿的 到 这 皮肤 。

他浑身湿透了。

[aɪ] [siː] [hɪz; ɪz][laɪn] , [bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt] [siː] [ə; eɪ] [fɪʃ] [jet] .
I see his line , but I do not see a fish yet .
我 看 他的 线 , 但 我 做 不是 看 一个 鱼 然而 。

我看到了他的鱼线，但还没看到鱼。

[lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] !
Look at him !
看 在 他 ！

瞧瞧他！

[haʊ] [klaʊz][hiː; hi][ɪz] [naʊ] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [triː] .
How close he is now to the old tree .
如何 关闭 他 是 现在 到 这 老的 树 。

他现在离那棵老树很近了。

[skɛɪt] [slɛd][aɪs]
skate sled ice
滑冰 雪橇 冰

滑冰橇冰

[dʒeɪn][ɪz][ɑːn][ðə; ði][aɪs] .
Jane is on the ice .
简 是 在 这 冰 。

简在冰上。

[ʃiː; ʃi][kæn; kən] [skɛɪt] .
She can skate .
她 能 滑冰 。

她会滑冰。

[keɪt] [kæn; kən][nɑːt] [skɛɪt] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [meɪ] [sɪt][ɑːn][ðə; ði][slɛd] .
Kate can not skate , but she may sit on the sled .
凯特 能 不是 滑冰 , 但 她 可能 坐 在 这 雪橇 。

凯特不会滑冰，但她可以坐在雪橇上。

[dʒɑːn][kæn; kən] [skɛɪt] [ænd; ənd] [drɔː] [hɜːr; həɹ][ɑːn][ðə; ði][slɛd] .
John can skate and draw her on the sled .
约翰 能 滑冰 和 画 她 在 这 雪橇 。

约翰会滑冰，还能在雪橇上画她。

[hɔːrs] [waɪt] [raɪd]
horse white ride
马 白色的 骑

白马骑行

[siː] [greɪs] [raɪd][ɑːn][hɜːr; həɹ] [waɪt] [hɔːrs] .
See Grace ride on her white horse .
看 优雅 骑 在 她 白色的 马 。

看格蕾丝骑着她的白马。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɡʊd] [fɔːr; fəɹ][hɜːr; həɹ][tuː; tə][raɪd] .
It is good for her to ride .
它 是 好的 为了 她 到 骑 。

骑马对她有好处。

[ðə; ði][dɔːg][ɪz][ɡlæd][tuː; tə][rʌn][baɪ][hɜːr; həɹ][saɪd] .
The dog is glad to run by her side .
这 狗 是 高兴的 到 跑步 经过 她 边 。

狗狗很高兴能跟在她身边奔跑。

[boʊt][pɑːnd][seɪl]
boat pond sail
船 池塘 帆

船池塘航行

[si:] [ðə; ði][boʊt][seɪ][ɑ:n][ðə; ði][pɑ:nd] .
See the boat sail on the pond .
看 这 船 帆 在 这 池塘 。

看，船在池塘里航行。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][flæt][boʊt] .
It is a flat boat .
它 是 一个 平坦的 船 。

这是一艘平底船。

[aɪ][si:] [ə; eɪ][mæn][sɪt][ɑ:n][ðə; ði][saɪd] .
I see a man sit on the side .
我 看 一个 男人 坐 在 这 边 。

我看到一个男人坐在旁边。

[ðə; ði][boʊt][ɪz][fʊl] .
The boat is full .
这 船 是 满的 。

船已满员。

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 34**]
[页 -]

[第34页]

[raɪ][fi:ld][kɑ:rt]
rye field cart
黑麦 场地 大车

黑麦田车

[hɪr] [ɪz][dʒeɪn][ɪn][ə; eɪ][fi:ld] ; [hɜ:r; həʀ][dɔ:g][ɪz][wɪð; wɪθ][hɜ:r; həʀ] .
Here is Jane in a field ; her dog is with her .
这里 是 简 在 一个 场地 ； 她 狗 是 和 她 。

这是简在田野里，她的狗陪着她。

[ðə; ði][men][loʊd][ðə; ði][kɑ:rt][wɪð; wɪθ][raɪ] .
The men load the cart with rye .
这 男人 加载 这 大车 和 黑麦 。

男人们把黑麦装上车。

[ə; eɪ][mæn][ɪz][ɑ:n][ðə; ði][kɑ:rt] .
A man is on the cart .
一个 男人 是 在 这 大车 。

手推车上坐着一个人。

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 35**]
[页 -]

[第35页]

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][greɪt][bɔɪ] ; [si:] [hɪm; ɪm][hoʊld][ðə; ði][kæf] .
Look at the great boy ; see him hold the calf .
看 在 这 伟大的 男生 ； 看 他 抓住 这 小牛 。

瞧瞧这个大男孩，他抱着小牛犊呢。

[ðə; ði][smɔ:l] [bɔɪ][traɪz][tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði][kæf] , [bʌt; bət][ðə; ði][kæf][wɪl][nɑ:t] [i:t] ;
The small boy tries to feed the calf , but the calf will not eat ;
这 小的 男生 尝试 到 喂养 这 小牛 ； 但 这 小牛 将要 不是 吃 ；

小男孩想喂小牛，但小牛不肯吃；

[hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t][laɪk] [ðɪs] [nu:] [wei] .
he does not like this new way .
他 做 不是 喜欢 这 新的 方式 。

他不喜欢这种新方式。

[ðə; ði][kæf][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [pet] .
The calf is a great pet .
这 小牛 是 一个 伟大的 宠物 .

小牛犊是很棒的宠物。

[,pi: 'dʒi:] -]
[Pg 36]
[页 -]

[第36页]

[pɔɪnts] [æskz] ['gɪvz]
points asks gives
积分 问 给予

积分 提问 给出

[hɪr] [ɪz] [keɪt] [wʌnz] [mɔːr] .
Here is Kate once more .
这里 是 凯特 一次 更多的 .

凯特再次登场。

[ʃiː; ʃɪ] [pɔɪnts] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ][skaɪ] , [ænd; ʌnd][æskz] [ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ðɪ][hoʊm][ʌv; əv][gɑːd] ,
She points up to the sky , and asks if it is the home of God ,
她 积分 向上 到 这 天空 , 和 问 如果 它 是 这 家 的 上帝 ,
她指着天空, 问那里是不是上帝的居所。

[huː] [ɪz][soʊ] [gʊd] [ænd; ʌnd][kaɪnd][tuː; tə][ɔːl] , [huː] [ʌvz] [juː 'es] , [ænd; ʌnd] ['gɪvz] [juː 'es][ɔːl] [θɪŋz] .
who is so good and kind to all , who loves us , and gives us all things .
WHO 是 所以 好的 和 种类 到 全部 , WHO 爱 我们 , 和 给予 我们 全部 事物 .
祂对所有人都是如此善良仁慈, 祂爱我们, 并赐予我们一切。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

